



HUMANITIES DILIMAN is published semi-annually (June and December) by the University of the Philippines Diliman through the Office of the Vice-Chancellor for Research and Development. The journal features articles in the area of humanities.

Editorial Board

Editor-in-Chief

Reuben R. Cañete, Ph.D.

Associate Editors

Patrick F. Campos, M.A.
Ramon G. Guillermo, Ph.D.
Ruth Jordana L. Pison, Ph.D.
Helen Yu Rivera, Ph.D.
Matthew M. Santamaria, Ph.D.

Managing Editor

Gonzalo A. Campoamor II, Ph.D.

Editorial Assistant

Epifania M. Domingo

Layout Artist

Dercylis G. Mararac

Copyeditors

Daisy P. Lopez, Ph.D.
Arvin A. Mangohig
Eilene Antoinette G. Narvaez

On the Cover:

El Aguador (Water Carrier) (Detail) by Lorenzo Ma. Guerrero, Undated. Oil on canvas board 32.5 x 21.7 cm (size sight). From the Collection of the Jorge B. Vargas Museum and Filipiniana Research Center, University of the Philippines.

Contents of this journal may not be reproduced without the publisher's written permission except for fair use, i.e., for personal, educational and research purposes, in accordance with copyright law. Reprinting and republication in any other journal or compilation is likewise prohibited except as provided in the Publication Agreement when the author reprints his/her article for inclusion in any publication where he/she is the author or editor, subject to giving proper credit to the original publication of the article in the journal.

The views expressed in the articles are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the publisher and the editors.

INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

Johnny Astrand, Ph.D.

Housing Development and Management
Institution for Architecture and Built Environment
Lund University

Javier Galvan, Ph.D.

Instituto Cervantes
Oran, Algeria

Ruzy Hashim, Ph.D.

Faculty of Language Studies
Universiti Kebangsaan Malaysia

Dennis Haskell, Ph.D.

School of Social and Cultural Studies
University of Western Australia

Josephine Barrios Leblanc, Ph.D.

Department of South and Southeast Asian Studies
University of California Berkeley

Bienvenido Lumbea, Ph.D.

Department of Filipino and Philippine Literature
University of the Philippines Diliman

Dede Oetomo, Ph.D.

GAYa NUSANTARA Foundation
Surabaya, Indonesia

Anne Pakir, Ph.D.

Department of English Language and Literature
National University of Singapore

Andrew Pawley, Ph.D.

Research School of Pacific and Asian Studies
Australian National University

Mohammad A. Quayum, Ph.D.

Department of English Language and Literature
International Islamic University, Malaysia

Vicente Rafael, Ph.D.

Department of History
University of Washington

Epifanio San Juan Jr., Ph.D.

Philippine Cultural Studies Center
Connecticut, USA

Kirpal Singh, Ph.D.

Centre for Cross-Cultural Studies
Singapore Management University

Mary Snell-Hornby, Ph.D.

Department for Translation Studies
University of Vienna

Deborah Wong, Ph.D.

Department of Music
University of California Riverside

Juan Miguel Zarandona, Ph.D.

Spanish Language Department
University of Valladolid